

PAKALPOJUMA LĪGUMS NR. 152/2013 B

Rīgā,

2013.gada 16.septembrī

Biedrība „Kurzemes tūrisma asociācija”, reģistrācijas numurs: 40008061446, juridiskā adrese: Baznīcas iela 5, Kuldīga, LV-3301, turpmāk tekstā - Pasūtītājs, kuras vārdā saskaņā ar biedrības statūtiem rīkojas valdes priekšsēdētājs Artis Gustovskis, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Karšu izdevniecība „Jāņa sēta”, reģistrācijas numurs: 40003426448, juridiskā adrese: Stabu iela 119, Rīga, LV-1009, turpmāk tekstā - Izpildītājs, kuras vārdā saskaņā ar sabiedrības statūtiem rīkojas tās valdes priekšsēdētājs Jānis Turlajs,

turpmāk tekstā abi kopā – Līdzēji, bet katrs atsevišķi – Līdzējs,

pamatojoties uz Publisko iepirkumu likuma 8.¹ panta ietvaros organizēto iepirkumu „Velomaršrutu brošūru izveide, tulkošana un izdošana”, iepirkuma identifikācijas Nr.KTA 2013/4/CB59, turpmāk tekstā –Iepirkums, kas tiek organizēts INTERREG IVA programmas projekta „Central Baltic Cycling” CB 59 ietvaros, rezultātiem,

noslēdz šo pakalpojuma līgumu par Velomaršrutu brošūras kartogrāfiskā materiāla un maketa sagatavošana, turpmāk tekstā - Līgums, par tālāk norādīto:

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 1.1. Pasūtītājs uzdod, bet Izpildītājs apņemas par saviem materiāli tehniskajiem līdzekļiem veikt velomaršrutu brošūras kartogrāfiskā materiāla un maketa sagatavošanu (turpmāk tekstā – Darbi), tādā apjomā, kāds ir noteikts iepirkumam iesniegtajā piedāvājumā, saskaņā ar šo Līgumu, iepirkuma noteikumiem, tehnisko specifikāciju (1.pielikums) un Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 1.2. Izpildītājs apliecina, ka ir iepazinies ar nolīgto Darbu apjomu, to izpildes kārtību un viņam šajā sakarā nav nekādu iebildumu vai pretenziju.
- 1.3. Izpildītājs garantē, ka viņam ir visas nepieciešamās atļaujas, dokumenti un nepieciešamās iemaņas un zināšanas, kas dod tiesības veikt Līguma 1.1.punktā norādītos Darbus.

2. LĪGUMA SUMMA UN SAMAKSAS KĀRTĪBA

- 2.1. Līguma cena ir **LVL 11 170** (vienpadsmit tūkstoši viens simts septiņdesmit lati) un pievienotās vērtības nodoklis 21% apmērā **LVL 2345.70** (divi tūkstoši trīs simti četrdesmit pieci lati, 70 santīmi) kas pavisam kopā ir **LVL 13 515.70** (trīspadsmit tūkstoši pieci simti piecpadsmit lati, 70 santīmi), turpmāk – Līguma cena, ko Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam saskaņā ar Līguma noteikumiem ar nosacījumu, ka Izpildītājs izpilda Līgumā noteiktās saistības.
- 2.2. Maksa par Līguma priekšmetā paredzēto Darbu izpildi tiek veikta pēc Darbu nodošanas un pieņemšanas akta parakstīšanas un Izpildītāja rēķina iesniegšanas 10 darba dienu laikā.
- 2.3. Līguma cena ietver pilnu samaksu par Līguma ietvaros paredzēto Izpildītāja saistību izpildi – Darbu, darbaspēku, materiāliem, mehānismu un iekārtu izmaksām, un citiem izdevumiem.
- 2.4. Pasūtītājs samaksu par izpildītajiem Darbiem veic saskaņā ar Līguma cenu, kas netiek grozīta visu Līguma darbības laiku. Apmaksa skaitās izdarīta ar brīdi, kad Pasūtītājs ir veicis pārskaitījumu Izpildītāja norādītajā norēķinu kontā.



3. IZPILDĪTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

3.1. Izpildītājs apņemas:

- 3.1.1. uzsākt Līgumā paredzētos Darbus un izpildīt tos augstā kvalitātē, Līgumā un pielikumos noteiktajā apjomā un termiņā. Darbi pilnībā tiek uzskatīti par izpildītiem ar brīdi, kad Līdzēji paraksta visu izpildīto Darbu nodošanas un pieņemšanas aktu;
- 3.1.2. norīkot atbildīgo darbinieku Līgumā paredzēto Darbu izpildei;
- 3.1.3. nodrošināt kartogrāfisko materiālu, tā apstrādi un pielāgošanu Pasūtītāja vajadzībām saskaņā ar Tehnisko specifikāciju;
- 3.1.4. Dizaina izstrādē piesaistīt maketētāju, kas apstrādā Pasūtītāja iesniegto materiālu (fotogrāfijas, tekstu) un kartes, un Tehniskajā specifikācijā noteiktajā kvalitātē un apjomā piedāvāt Pasūtītājam radošus un oriģinālus maketa izpildījuma variantus. Ja Pasūtītājs uzskata, ka Izpildītāja piedāvātais maketētājs nestrādā radoši un oriģināli, Izpildītājs nodrošina cita maketētāja piesaisti Darbu izpildei;
- 3.1.5. saskaņā ar izstrādāto dizainu Izpildītājs sagatavo maketu paredzamajiem iespieddarbiem. Maketam jābūt pilnībā gatavam nodošanai iespieddarbu veikšanai, t.sk. tipogrāfijas darbam atbilstošā programmatūrā;
- 3.1.6. izstrādāto maketu (CD) un pieņemšanas- nodošanas aktu piegādāt uz Pasūtītāja uz norādīto adresi. Izstrādātais makets, t.sk. kartogrāfiskais materiāls pēc nodošanas kļūst par Pasūtītāja īpašumu ar neierobežotām tiesībām to izmantot;
- 3.1.7. veikt nolīgtos Darbus saskaņā ar šo Līgumu un tā pielikumiem, pienācīgā kvalitātē un termiņā, Darbu izpildē ievērojot Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus;
- 3.1.8. Darbu izpildē izmantot tikai tos materiālus un iekārtas, kuru kvalitāte atbilst Tehniskajā specifikācijai un spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem un standartiem;
- 3.1.9. izpildīt visus Pasūtītāja lūgumus, iebildumus un aizrādījumus, likvidēt visus Pasūtītāja norādītos trūkumus, ja šie trūkumi, iebildumi un aizrādījumi ir pamatoti un tie nav prasīti Līgumam un tā pielikumiem;
- 3.1.10. ne vēlāk kā vienas darba dienas laikā rakstiski brīdināt Pasūtītāju par neparedzētiem apstākļiem, kuri radušies pēc Līguma noslēgšanas no Izpildītāja neatkarīgu apstākļu dēļ un kuri var ietekmēt šā Līguma noteikumus un izpildi.

- 3.2. Ja pēc Pasūtītāja vai Izpildītāja iniciatīvas rodas nepieciešamība veikt darbus kuri nav paredzēti Līgumā un tam pievienotajos pielikumos, tad pirms šo Darbu uzsākšanas Līdzēji rakstiski vienojas, ievērojot normatīvo aktu regulējumu par publisko iepirkumu.
- 3.3. Izpildītājs nav tiesīgs bez Pasūtītāja rakstiskas piekrišanas veikt tādus Darbus, kuri Līgumā un tā pielikumos nav uzdoti.
- 3.4. Veicot Darbu, ievērot drošības tehnikas, apkārtējās vides aizsardzības noteikumus, kā arī normatīvos aktus, kas regulē šādu Darbu veikšanu.
- 3.5. Ja Izpildītājs bez Pasūtītāja piekrišanas veicis Darbus, kuri nav Pasūtītāja pasūtīti un/vai pirms to veikšanas nav saskaņoti ar Pasūtītāju, tad Izpildītājs nav tiesīgs no Pasūtītāja prasīt samaksu par šādu Darbu veikšanu.
- 3.6. Ja Pasūtītājs paveiktajos Darbos konstatē trūkumus vai defektus, Izpildītājs tos novērš par saviem materiāltehniskajiem līdzekļiem un ar savu darbaspēku.
- 3.7. Izpildītājs ir personīgi atbildīgs par nolīgto Darbu izpildi un ar savu rīcību nodarītajiem zaudējumiem Pasūtītājam vai trešajām personām, piegādāto un Darbu izpildē izmantoto



4. PASŪTĪTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

4.1. Pasūtītājs apņemas:

4.1.1. nodot atsevišķus pasūtījumus Izpildītājam, nosūtot tam iespieddarba tekstu, fotogrāfijas, u.c. nepieciešamo materiālu Darbu veikšanai;

4.1.2. pieņemt no Izpildītāja izpildītos Darbus saskaņā ar Līguma noteikumiem, iepriekš pārliccinoties par to kvalitāti un apjomu atbilstību Līgumam un tā pielikumiem;

4.1.3. samaksāt Līgumā noteikto Līguma cenu par kvalitatīvu Darbu izpildi noteiktajā termiņā.

4.2. Pasūtītājam ir tiesības nepieņemt izpildītos Darbus, ja, dokumentāli ar aktu, ko sastādījuši Līdzēji ir konstatēta Darbu neatbilstoša kvalitāte vai būtiska atkāpe no Tehniskās specifikācijas prasībām, līdz šo trūkumu novēršanai par Izpildītāja līdzekļiem Pasūtītāja norādītajā termiņā.

4.3. Pasūtītājs ir tiesīgs nesaskaņot sagatavoto dizainu un maketu, ja tas neatbilst Tehniskajai specifikācijai un Pasūtītājam norādījumiem, vai ir citi kvalitātes trūkumi, t.sk., ja kartogrāfiskais materiāls neatbilst Tehniskajai specifikācijai, izstrādātais dizains un makets neatbilst iepriekš saskaņotajam, ja krāsas neatbilst Darba raksturam, ja Darbs nav pabeigts, u.tml.

4.4. Līdzēji savstarpēji vienojas, ka Darbi pēc to pieņemšanas kļūst Pasūtītāja īpašums, un Izpildītājs apņemas šajā sakarā pret Pasūtītāju necelt nekādus iebildumus vai pretenzijas.

5. AUTORTIESĪBAS

5.1. Visas tiesības uz šī Līguma ietvaros izstrādātajiem Darbiem, un darba materiāliem, izņemot Darbos iekļauto kartogrāfisko materiālu, ir Pasūtītājam.

5.2. Pasūtītājs ir tiesīgs pēc saviem ieskatiem šī Līguma ietvaros izstrādātos Darbus un darba materiālus, izņemot Darbos iekļauto kartogrāfisko materiālu, nodot izmantošanai trešajām personām. Rīcība saistībā ar Darbos iekļautā kartogrāfiskā materiāla nodošanu trešajām personām ir saskaņojama ar Izpildītāju un iespējama tikai Izpildītāja piekrišanas gadījumā.

5.3. Izpildītājam bez Pasūtītāja rakstveida piekrišanas nav tiesību atkārtoti izmantot šī Līguma ietvaros izstrādātos Darbus un darba materiālus citos Pasūtītāja vai trešo personu projektos, vai jebkādā veidā tos nodot trešajām personām.

5.4. Autora mantiskās tiesības uz Līguma izpildes ietvaros izstrādātajiem un Pasūtītājam nodotajiem Darbiem, izņemot Darbos iekļauto kartogrāfisko materiālu, pāriet Pasūtītājam ar samaksas brīdi.

5.5. Izpildītājs garantē, ka veikto Darbu izstrādē nav pieļauti nekādi autortiesību pārkāpumi.

6. KONFIDENCIALITĀTE

6.1. Izpildītājs apņemas neizmantot konfidenciālu informāciju, kas saņemta Līguma izpildei, savu vai trešo personu interesēs.

6.2. Par konfidenciālu informāciju tiek uzskatīta tāda Pasūtītāja sniegtā informācija, kas nav publiski pieejama trešajām personām, bet kura ir nepieciešama Darba pilnīgai un kvalitatīvai izpildei.

6.3. Līguma darbības laikā, kā arī pēc tā termiņa izbeigšanās vai pārtraukšanas Līdzēji apņemas saglabāt un neatklāt trešajām personām informāciju, kas ir saņemta no otra Līdzēja un kas tiek uzskatīta par konfidenciālu.

6.4. Līdzējiem ir tiesības noteiktam mērķim izpaust konfidenciālo informāciju, ja iepriekš ir

sapemta otra Līdzēja rakstiska piekrišana šīs informācijas izpaušanai.

7. LĪDZĒJU ATBILDĪBA

- 7.1. Līdzēji atbild par Līguma neizpildi vai nepienācīgu izpildi otram Līdzējam vai trešajām personām nodarītajiem zaudējumiem saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 7.2. Pasūtītājam ir tiesības prasīt Izpildītājam zaudējumu atlīdzību ja Izpildītājs nav novērsis Pasūtītāja konstatētos defektus, kā arī citos gadījumos, kad Izpildītāja vainas dēļ Pasūtītājam radušies zaudējumi.
- 7.3. Ja Izpildītājs neveic Darbus Līgumā noteiktajos termiņos un apjomā, Pasūtītājam ir tiesības ieturēt no Izpildītāja līgumsodu 0,1% apmērā no Līguma cenas par katru nokavējuma dienu.
- 7.4. Ja Līgumā noteiktajos termiņos un kārtībā Pasūtītājs nav veicis norēķinus ar Izpildītāju un kavējums ir ilgāks par 10 (desmit) dienām, tad Izpildītājam ir tiesības ieturēt no Pasūtītāja līgumsodu 0,1%, no savlaicīgi nesamaksātās summas par katru nokavēto samaksas izdarīšanas darba dienu.
- 7.5. Līgumsodu var ieturēt no gala maksājuma, un tā samaksa neatbrīvo no turpmākās Līguma saistību izpildes un zaudējumu atlīdzināšanas pienākuma.
- 7.6. Līdzēji tiek atbrīvoti no atbildības par daļēju vai pilnīgu Līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja tā radusies pēc Līguma noslēgšanas nepārvaramas varas apstākļu rezultātā, kurus Līdzēji nevarēja paredzēt un novērst. Šeit pieskaitāmi plūdi, zemestrīce un citas dabas stihijas, karš, streiki, varas institūciju darbība, nomatīvo aktu izmaiņas pēc Līguma noslēgšanas, kā arī pārējie Līdzēju kontrolei nepakļauti apstākļi. 3 (trīs) dienu laikā no šādu apstākļu rašanās vai izbeigšanās otrs Līdzējs tiek rakstveidā informēts. Ja nepārvaramas varas apstākļi ir ilgstoši, Līdzēji sastāda papildus vienošanos pie šī Līguma par līgumsaistību turpmāko izpildi vai izbeigšanu.

8. LĪGUMA DARBĪBAS TERMIŅŠ, TĀ GROZĪŠANAS, PAPILDINĀŠANAS, LAUŠANAS UN STRĪDU RISINĀŠANAS KĀRTĪBA

- 8.1. Līgums ir spēkā no tā noslēgšanas brīža līdz Līdzēju saistību pilnīgai izpildei. Darbi tiek veikti Tehniskajā specifikācijā noteiktajā termiņā un apjomā, bet pilnībā visi Līgumā noteiktie Darbi tiek pabeigti un nodoti Pasūtītājam līdz **2013.gada 30.oktobrim**.
- 8.2. Līgumu var papildināt, grozīt vai izbeigt, Līdzējiem savstarpēji vienojoties. Jebkuri Līguma grozījumi vai papildinājumi tiek noformēti rakstveidā, un kļūst par Līguma neatņemamām sastāvdaļām. Līguma grozījumi stājas spēkā, kad abi Līdzēji to parakstījuši.
- 8.3. Visas domstarpības un strīdi, kādi izceļas starp Līdzējiem saistībā ar Līguma izpildi, tiek atrisināti savstarpēju pārrunu ceļā, ja nepieciešams, papildinot vai grozot Līguma tekstu.
- 8.4. Ja Līdzēji nespēj strīdu atrisināt savstarpēju pārrunu rezultātā 60 (sešdesmit) dienu laikā, tas tiek atrisināts tiesā Latvijas Republikas spēkā esošo normatīvo aktu noteiktajā kārtībā.
- 8.5. Līgums ir noslēgts, tiek interpretēts un pildīts saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

9. NOSLĒGUMA NOTEIKUMI

- 9.1. Visiem paziņojumiem, ko Līdzēji sūta viens otram saskaņā ar Līgumu, ir jābūt noformētiem rakstveidā, nodotiem personīgi vai nosūtītiem pa pastu vai faksu (ja otrs Līdzējs to atzīst).
- 9.2. Līdzēji uzņemas pienākumu sniegt rakstveida atbildi 5 (piecu) darba dienu laikā uz jebkuru pieprasījumu, kas saistīts ar šī Līguma izpildi. Gadījumā, ja Līdzējs nesniedz atbildi 5 (piecu) darba dienu laikā ir uzskatāms, ka, Līdzējs, kuram pieprasījums ir nosūtīts, ir to akceptējis.



- 9.3. Šis Līgums ir sastādīts trīs eksemplāros, no kuriem divi eksemplāri atrodas pie Pasūtītāja, viens pie Izpildītāja. Visiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks. Pasūtītājs un Izpildītājs piekrīt visiem šī Līguma punktiem, ko apstiprina parakstot to.

10. LĪDZĒJU REKVIZĪTI UN PARAKSTI

PASŪTĪTĀJS

Biedrība „Kurzemes tūrisma asociācija”

Reģ. Nr. 40008061446

Baznīcas iela 5, Kuldīga, LV-3301

Banka: Valsts kase

Konts: LV60TREL9210630012000

IZPILDĪTĀJS

SIA „Karšu izdevniecība „Jāņa sēta”

Reģ. Nr. 40003426448

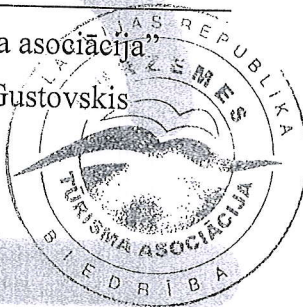
Stabu iela 119, Rīga, LV-1009

Banka: AS Swedbanka

Konts: LV98 HABA 0551 0021 7493 3

biedrības „Kurzemes tūrisma asociācija”

valdes priekšsēdētājs Artis Gustovskis



SIA „Karšu izdevniecība „Jāņa sēta”

valdes priekšsēdētājs Jānis Turlajs

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA
„VELOMARŠRUTU BROŠŪRAS KARTOGRĀFISKĀ MATERIĀLA UN MAKETA
SAGATAVOŠANA”

1. Kartogrāfiskais materiāls

- 1.1. Izpildītājs nodrošina kartogrāfisko materiālu atbilstoši Tehniskajā specifikācijā minētajām prasībām. Kartogrāfiskā materiāla mērogs un izmērs ir saskaņā ar Tehnisko specifikāciju, un tajā iepirkuma līguma izpildes laikā var tikt veiktas korekcijas. Izpildītājam jāveic kartes pamatnes informācijas slāņu (naktsmītnes, kafejnīcas u.c.) aktualizēšana atbilstoši situācijai uz kartes sagatavošanas brīdi un pielāgošanas atbilstoši materiālu satura un vizuālā noformējuma nepieciešamībai.
- 1.2. Iepirkuma līguma izpildē Izpildītājs sagatavo maketus kartei katrai valodai (latviešu, krievu, angļu un latviešu valodai) saskaņā ar Tehniskās specifikācijas prasībām. Makets izstrādājams katrai valodai atsevišķi.
- 1.3. Izpildītājs Pasūtītājam iesniedz 1 CD ar izdevumu digitālo versiju (pdf, eps formātos), iekļaujot visus izejmateriālus.
- 1.4. Izpildītājam jābūt tiesībām rīkoties ar kartogrāfisko materiālu atbilstoši Tehniskās specifikācijas prasībām, t.sk. apstrādāt, nodot Pasūtītājam u.tml.
- 1.5. Prasības kartogrāfiskajam materiālam:
 - 1.5.1. Brošūras teritoriālais aptvērums – visa Kurzemes plānošanas reģiona teritorija un Rīgas plānošanas reģiona Tukuma, Engures, Kandavas un Jaunpils novadi;
 - 1.5.2. Katra karšu fragmenta izmērs – ~ 148 x 210 mm (A5 formāts); ja maršruta attēlošanai nepieciešams lielāks laukums, tiek izmantots piemērotākais izmērs.
 - 1.5.3. Tūrisma ievadkarte (Kurzeme sadalīta kvadrantos ar atsauci uz karšu fragmentiem iekšlapās, ietverot buferjoslas ar apkārtējiem reģioniem);
 - 1.5.4. Karšu mērogi 1 : 100 000 maršrutiem, kas izvietoti lauku teritorijās – 20 – 25 karšu fragmenti (orientējošās velomaršrutu teritorijas – Ķemeru Nacionālais parks, Slīteres nacionālais parks, dabas parki – „Abavas senleja”, „Engures ezers”, „Pape”, „Bernāti”, Kuldīgas apkārtnē, Tukuma apkārtnē, apkārt Usmas ezeram, Dundagas apkārtnē, Aizputes – Cīravas – Kazdangas – Kalvenes apkārtnē, Priekules apkārtnē, Liepājas apkārtnē, Pāvilostas apkārtnē, Ventspils apkārtnē, gar Ventas upi Ventspils – Piltenes virzienā; Saldus apkārtnē, Latvijas – Lietuvas pierobeža: Ezere – Vadakste – Jaunauce apkārtnē; Jaunpils apkārtnē;
 - 1.5.5. Karšu mērogi 1 : 20 000 – 1 : 25 000 pilsētām un apdzīvotām vietām – Liepāja, Ventspils, Pāvilosta, Kuldīga, Aizpute, Talsi, Tukums, Kandava, Sabile, Saldus; Brošūras izstrādes laikā iespējama 3-4 citu pilsētu un apdzīvotu vietu plānu iekļaušana izdevumā;
 - 1.5.6. Karšu mērogi 1 : 400 000 Eurovelo 10 (Rucava – Liepāja – Jūrkalne – Kuldīga – Ventspils – Kolka – Roja – Talsi – Sabile – Kandava – Tukums – Klapkalnciems) un Eurovelo 13 (Rucava – Liepāja, Jūrkalne – Ventspils – Kolka – Roja – Mērsrags – Engure – Lapmežciems – Jūrmala) attēlošanai.
 - 1.5.7. Uz kartes jābūt attēlotiem šādiem informācijas slāņiem:
 - zemes lietojums (mežs, purvs, atklātas ainavas, apbūve, ūdeņi);
 - autoceļi (klasificēti pēc nozīmes, seguma, izbraucamības);
 - velomaršrutu numuri (Eiropas, nacionālie, reģionālie un vietēji);
 - attālumu mērījumi uz ceļiem;

- dzelzceļa līnijas un pasažieru dzelzceļa stacijas;
 - *Greenways* maršruta posmi: Liepāja – Ventspils; Mazirbe – Miķeltornis;
 - apdzīvotās vietas (klasificētas pēc iedzīvotāju skaita un administratīvās nozīmes);
 - viensētas (ārpus apdzīvotām vietām ar nosaukumiem);
 - īpaši aizsargājamo dabas teritoriju (nacionālie parki un dabas parki, dabas rezervāti, aizsargājamo ainavu apvidi, dabas liegumi) robežas un nosaukumi;
 - valstu robežas, administratīvā iedalījuma (novadu) un teritoriālā iedalījuma (pagastu) robežas;
 - hidrogrāfijas tīkls un hidronīmi;
 - degvielas uzpildes stacijas;
 - ostas, lidostas.
 - maršruta reljefa papildināta shēma ar reģiona augstuma profilu.
- 1.6. Uz kartes jābūt attēlotiem šādiem speciālās tūrisma informācijas slāņiem:
- tūristu mītnes;
 - numurēti apskates objekti;
 - velo nomas un servisa punkti;
 - ēdināšanas uzņēmumi;
 - tūrisma informācijas biroji, centri un punkti;
 - velomaršruti;
 - Euro velo 10 un Euro velo 13;
 - reģionālās un vietējas nozīmes velomaršruti, ko iesniedz Pasūtītājs.
- 1.7. Izpildītājs nodrošina visu objektu ģeorientāciju kartē.
- 1.8. Izpildītājam, saskaņojot ar Pasūtītāju, jāizstrādā uz kartes izvietojamo speciālās tūrisma informācijas simboli (tūristu mītnes, apskates objekti (ar numuru), velo nomas un servisi, ēdināšanas uzņēmumi, tūrisma informācijas centrs, u.c.).
- 1.9. Velomaršruts kartē jāiezīmē tādā veidā, lai tas nenosegtu kartē atainoto pamatinformāciju. Informācijai kartē jābūt atbilstošai situācijai dabā, karte nedrīkst būt novecojusi.

2. Dizaina izstrāde

- 2.1. Izpildītājs izmanto Zemgales plānošanas reģiona projekta ietvaros izstrādāto paraugdizainu plānotajiem izdevumiem - brošūrai.
- 2.2. Dizains var tikt papildināts ar elementiem, kas raksturīgi Kurzemes reģionam un pielāgots informācijas veidam un apjomam, kas jāiekļauj brošūrā.
- 2.3. Izpildītājam jāpiedāvā līdz 3 (trīs) dažādi risinājumi dizaina papildinājumiem un risinājumiem, no kuriem Pasūtītājs apstiprina vienu.
- 2.4. Izdevumu dizainā jāievēro Centrālās Baltijas INTERREG IV A programmas publicitātes un vizuālās identitātes prasības, kā arī projekta „Central Baltic Cycling” logo un vienotais stils.
- 2.5. Ja Pasūtītāju neapmierina Izpildītāja iesniegtie dizaina varianti, Izpildītājs nodrošina citu dizaina variantu izstrādi.

3. Maketa izstrāde

- 3.1. Pēc dizaina apstiprināšanas Iepirkuma līguma izpildē Izpildītājs sagatavo maketus brošūrai katrai valodai (latviešu, krievu, angļu, vācu valodai) saskaņā ar Tehniskās specifikācijas prasībām. Makets izstrādājams katrai valodai atsevišķi.
- 3.2. Maketam jābūt sagatavotam formātā, kāds nepieciešams iespieddarbu uzsākšanai.
- 3.3. Izpildītājam jānodrošina iesūtītās tekstuālās informācijas korektūra (kas ietver gan pareizrakstību, gan stilu). Izdevumā iekļaujamo pamatinformāciju (maršrutu un apskates objektu apraksti,



· ievadteksti, pilsētu apraksti MS Word formātā un attēli digitālā formātā) iesniedz Pasūtītājs.

3.4. Izpildītājam jānodrošina izdevumā iekļaujamo fotoattēlu un kartogrāfisko materiālu apstrāde.

3.5. Maketa uzbūve, saturs un apjoms:

- 3.5.1. Makets sastāv no 96 lpp (t.sk. vāki); brošūras izmērs (148 x 210 mm - A5 formāts, spirālžots ar metāli spirāli pa garāko malu;
- 3.5.2. Izdevuma 1.vāka dizains attēlo materiāla būtību, ietver 3-5 fotogrāfijas, projekta logo, izdevuma nosaukumu attiecīgajā valodā, vāka iekšpusē ievads;
- 3.5.3. Izdevuma 2.vāks (aizmugure) ietver tematiskus foto, Eiropas karti un shematisku Projekta partneru reģionu karti (Zemgale, Kurzeme, Vidzeme, Igaunija, Orebro (Zviedrija), Pargas (Somija)) un kartēto reģionu, vispārēju informāciju par materiālu (izdevējs, projekts, kartes, foto, programmas logo u.t.t.);
- 3.5.4. 2 atvērumi veltīti Kurzemes pārskata kartei, kas satur brošūrā ietvertos velomaršrutus, saturam, informatīvai informācijai par velobraukšanas apstākļiem Kurzēm;
- 3.5.5. Satura informāciju papildina arī attālumu tabula starp Kurzemes pilsētām, novadu centriem, nozīmīgākajiem tūrisma galamērķiem;
- 3.5.6. Vismaz 24 atvērumi veltīti atsevišķiem maršrutiem, katram maršrutam veltot vismaz 1 atvērumu, ja nepieciešams, 1,5 – 2 atvērumus. Katra maršruta atvērumam jāsaturs atbilstošs kartogrāfiskais materiāls, velomaršruta apraksts, tūristu piesaistes un tūrisma pakalpojumi, 5-8 fotogrāfijas;
- 3.5.7. 4-6 atvērumi – Euro velo 10 un 13 raksturojumi pa posmiem, ar atbilstošu kartogrāfisko materiālu;
- 3.5.8. Darba gaitā brošūras uzbūve var tikt mainīta, atkarībā no informācijas apjoma par velomaršrutiem un brošūrā ietveramo velomaršrutu skaita.
- 3.5.9. Pirms izdevuma nodošanas drukas darbu izpildītājam, Izpildītājs Pasūtītājam iesniedz galīgai saskaņošanai brošūras pilna komplekta PDF failus;
- 3.5.10. Izpildītājs nodrošina e-versijas izdevuma sagatavošanu nepieciešamajā formātā visām četrām valodu versijām, izveidojot ceļveža speciālu elektronisko versiju ērtai lietošanai datoros un citās elektroniskajā ierīcēs interneta pārlūkā pārskatāmu dokumentu ar pietuvināšanas un interaktīvas pārvietošanās starp lappusēm iespēju (ar Flash modificēts PDF dokuments).

4. Darbu izpildes termiņš

Darbu izpildes maksimālais termiņš – 2013.gada 30.oktobris;

